



MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE



WWW.MP2013.FR
fb.com/marseille-provence2013
@MP2013 plus.mp2013.fr
#MP2013 sur tous les réseaux

balades urbaines capitales

SEE THE CITY IN A NEW LIGHT, VISIT UNUSUAL LOCATIONS, MEET WITH RESIDENTS



Marseille & Miramas

Take part in six *Balades Urbaines Capitales* that show the city in a new light. Discover the city's urban heritage and hidden treasures, learn more about the European Capital of Culture and its residents, and uncover the region's secrets. Designed by cultural tour guides in coordination with residents, these

OMBRES ET LUMIÈRES

LIGHT AND SHADOWS

Le Panier - Centre Social Baussenque (Marseille 2^e)

The shadowy Passage de Lorette links the bright lights of the Rue de la République with the tranquil Le Panier district. Visit this cosmopolitan neighbourhood while learning about its turbulent past and residents' lives. While wandering its narrow streets, you will make some surprising discoveries.

Reservations: +33 (0)6 95 61 62 33 or +33 (0)4 91 91 29 59 - baladescapitalespanier@asso-baussenque.fr - www.asso-baussenque.fr

LE ROY DES CALANQUES

THE KING OF THE CALANQUES

Parc du Roy d'Espagne - Centre Socioculturel Roy d'Espagne (Marseille 8^e)

What was a Spanish king doing in the hills of Marseilleveyre? Why did he give his name to this neighbourhood in southern Marseille? Find answers to these questions walking through the pines in the Parc du Roy d'Espagne. This park is a royal gateway to the Calanques National Park.

Reservations: +33 (0)4 91 73 39 82 - baladescapitales@roydes.fr - <http://roydes.fr>

UNE CAMPAGNE EN BÉTON

A CONCRETE LANDSCAPE

La Rose - Centre Social et Culturel Val Plan Bégudes (Marseille 13^e)

Between La Rose and La Croix-Rouge, country manors, windmills, housing estates, family homes, parks and oak trees have existed side by side for decades. Discover this sometimes surprising combination while taking a journey back in time and learning about a neighbourhood and its residents.

Reservations: +33 (0)4 91 70 13 39 - baladescapitales.vpb@free.fr - www.csvalplan.net

The six walks have been designed as part of the European Culture Pilots project, organised by the Union des Centres Sociaux and Marseille-Provence 2013. Based on a similar initiative in Austria in 2009, Culture Pilots - *Balades Urbaines Capitales* is part of the Leonardo da Vinci - Transfer of Innovation programme.

walks are designed for all those who like unusual adventures. Be surprised by nature, architecture, art, cultural practices, and the history of these dynamic and surprising neighbourhoods. Travel through a changing region with those that live there.

COSI FAN TUTTI : INDUSTRIES ET MIGRATIONS

COSI FAN TUTTI: INDUSTRY AND MIGRATION

Bon Secours Le Canet - Centre Social Saint-Gabriel Canet Bon Secours (Marseille 14^e)

Take away the towers that line the horizon. Imagine a valley of reeds cleared by monks during the Middle Ages. Then imagine beautiful eighteenth-century manors inhabited by members of Marseille's bourgeoisie. Visit old oil mills, soap factories and ship repair yards that are now home to new economic activities.

Reservations: +33 (0)4 91 67 32 03 - baladescapitalesstgabrielcanet@centresocial-stgabriel.org - www.centresocial-stgabriel.org

M'AS-TU VUE ?

IN FULL VIEW

La Viste - Centre Socioculturel Del Rio (Marseille 15^e)

To discover La Viste neighbourhood, you have to get off the beaten track. Climb, trek and check out the view. Travel back in time to see the Bella Vista interact with Notre-Dame de la Garde.

Reservations: +33 (0)4 91 60 57 27 - baladescapitalesdelrio@gmail.com - <http://centresocialdelrio.pagesperso-orange.fr/>

CHEMINS DE VILLE, CHEMINS DE FER

MAKING TRACKS

Miramas - Centre Social Albert Schweitzer

The town of Miramas has been marked by trains: shunting, carriages and one of the biggest marshalling yards in France. Find out more about this site, located between La Crau plain and the Etang de Berre, thanks to the passion of railway workers and their collective imagination.

Reservations: +33 (0)4 90 58 20 49 - baladescapitales.miramas@albert-schweitzer.fr - www.albert-schweitzer.fr

In the Bouches-du-Rhône region, six local social centres (the Albert Schweitzer, Baussenque, Del Rio, Roy d'Espagne, Saint-Gabriel and Val Plan Bégudes social centres) are each recruiting two people to develop and run tours.

While developing their walks, these guides were trained and supported by the Hôtel du Nord cooperative, which promotes the city and its heritage through urban walks and homestays with local residents.



photo © Dominique Poulain - Hôtel du Nord cooperative

HOW TO TAKE PART

Each walking tour is designed for small groups, to encourage discussion between participants and guides. There is no age limit.

Information on dates and venues can be obtained from social centres. Reservations are compulsory.

Normal price: €5

Reduced price (for students, the unemployed and senior citizens): €1

Group price: please contact social centres

Walks take between 1 hour 30 minutes and 2 hours 30 minutes.

Good walking shoes are required.

FIND OUT MORE ABOUT THE CULTURE PILOTS PROJECT - BALADES URBAINES CAPITALES

mp2013.fr / ucs13.fr / culturepilots.eu

This project is supported by:



culture pilots
training. discovery. city culture



CONSEIL GENERAL
BOUCHES-DU-RHÔNE

This project was financed with support from the European Commission. This document reflects the views of the author only, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Marseille-Provence 2013 thanks its official partners: La Poste, the Société Marseillaise de Crédit, Orange, Eurocopter and EDF.